

1. Ođđee 'jmmään

Vee'rest.

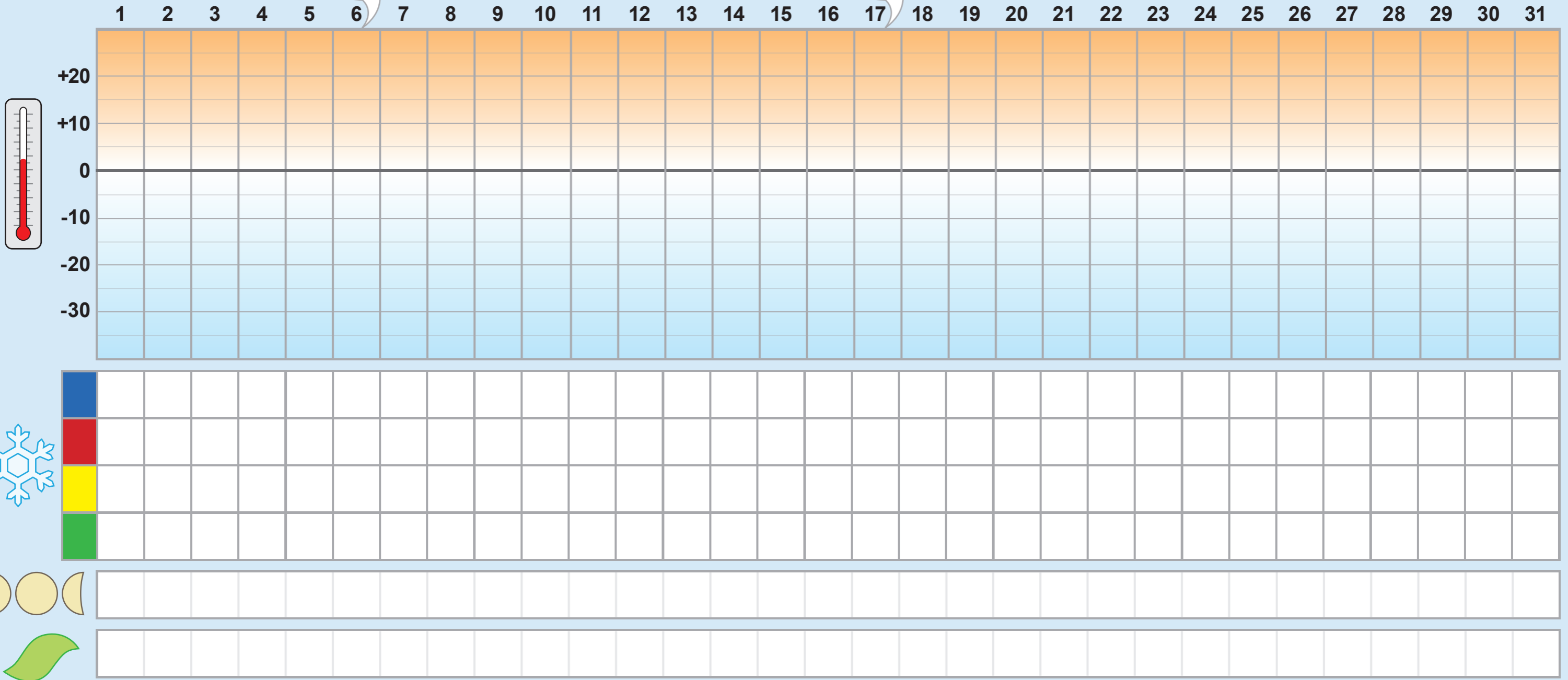


Loogg čeäkkl
saaggid.

Meerä'rbvuõđ
mie'ldd kaampâr
jäärglâtt
jie'rt.



Nõmm: _____
Tu'tkķempäi'kk: _____
Tu'tkķeeme'e'kk: _____



OĐĎEE'JMMANNU TUÂJ



Me'tted
teemperatur
da meärk tau-
llõ'kke juõ'kk
peeiv'v ceäkl-
dõõzzin. Piirâst
ceäkl-dõõzzi päi'k
joo'tti kâu'rr.



Me'tted
muõtti
čingâl-
vuõtt met-
teemsaa'ggin da
meärk taulõ'kke
juõ'kk peeiv'v eu'n-
nee'l ruõss seämma



Seu'rre ââ'lm man-
nu da piirâst vuõigg
peeiv'v päikka mannu
kaart: ceälai le'be
pie'll. Ho'hsse, koon
ârra mään lij njeäk-
kad.



Piirâst kuuskõõzz-
miärkk tøn peeiv'
päikka, kuä'ss liä
kuâsttjam mooččäs
kuuskõõzz

Leäk-a vuäinnam
njuä'mmel? Eu'n-
ned muu jiijjad
vuei'nnem eunn-
sen!



Jue'jj vue'Inn âarrai ču'kk seämma
peäkka mâ'te luâđast kuâsttje eeu'n.
Eu'nned pie'kkid luâđast vuei'nnmin



**LÄÄ'SSTUÂJJ:
KAMPPÂR NÄÄE'R:**

Piirâst, ko'st kaampâr
niõggad!



Euroopan unioni
Euroopan aluekehitysrahasto

2. Tä'lvvmään

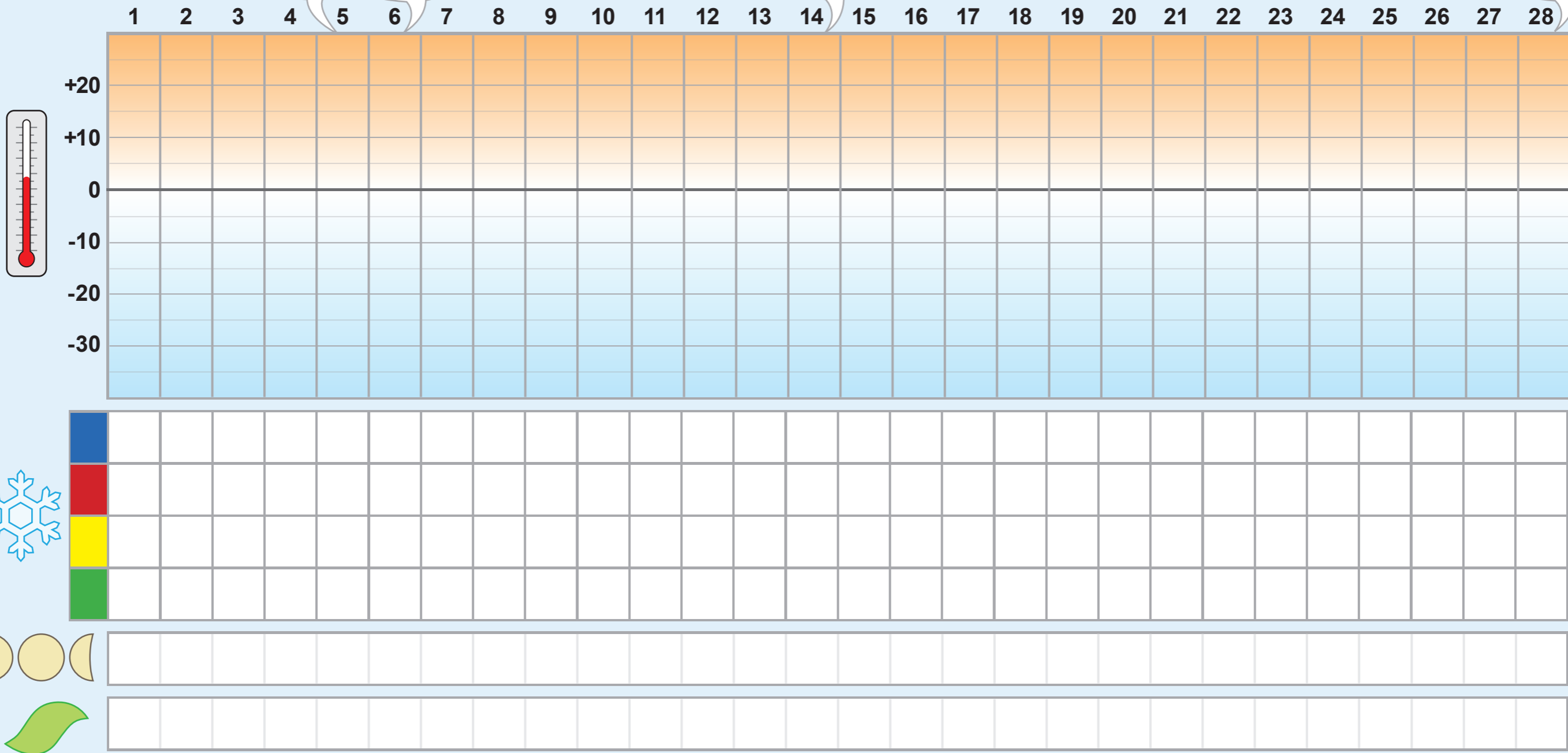
Runebeerg pei'vv  Sä'mmlai meer-sažpei'vv 

Loogg čeäkkli saaggid 

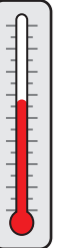
Na'zvaanpei'vv 


Nõmm: _____
 Tu'tkkeempäi'kk: _____
 Tu'tkkeemee'kk: _____


Kalevala-pei'vv 




TÄ'LVVMANNU TUÂJ

 Me'tted temperatur da meärk taullõ'kke juõ'kk pei'v ceäklõõzzin. Piirâst ceäklõõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr.

 Me'tted muõtti čingâl-vuõtt met-teemsaa'ggin da meärk taullõ'kke juõ'kk pei'v eu'nee'l ruõss seämma


 Seu'rre ââ'lm mannu da piirâst vuõigg pei'v päikka mannu kaart: ceälai le'be pie'll. Ho'hsse, koon ärra mään lij njeäkad.

 Piirâst kuuskõõzzi miärkk tön pei'v päikka, kuä'ss liä kuâsttjam mooččas kuuskõõzzi.

Leäk-a vuäinam njuä'mmel? Eu'ned muu jiijjad vuei'nnem eunn-sen!



Jue'jj vue'lnn ärrai ču'kk seämma peäkka mä'te luäðast kuâsttje eeu'n. Eu'nned pie'kkid luäðast vuei'nnmin

 **LÄÄ'SSTUÂJ:**
TUÕJJSTÕÕL SÄÄ'MLIIPP
 Saa'mi dommvu'vdd lij Tä'-vv-Lää'ddjännmest, -Ruõccâst, -Taarrâst da -Ruõššjännmest. Sää'm vie'ttje õhttsaž na'zvaan-pei'v 6.2., kuä'ss Sää'mlipp pijjät šalggu.

3. Pâ' sslaštâm-mään



Loogg čäkkli saaggid.

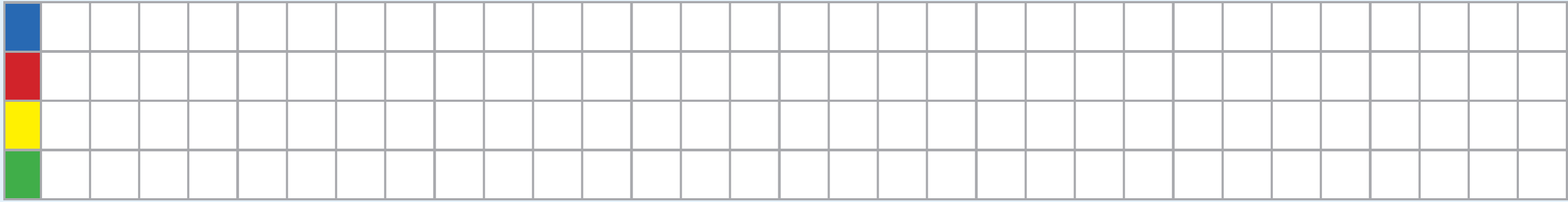
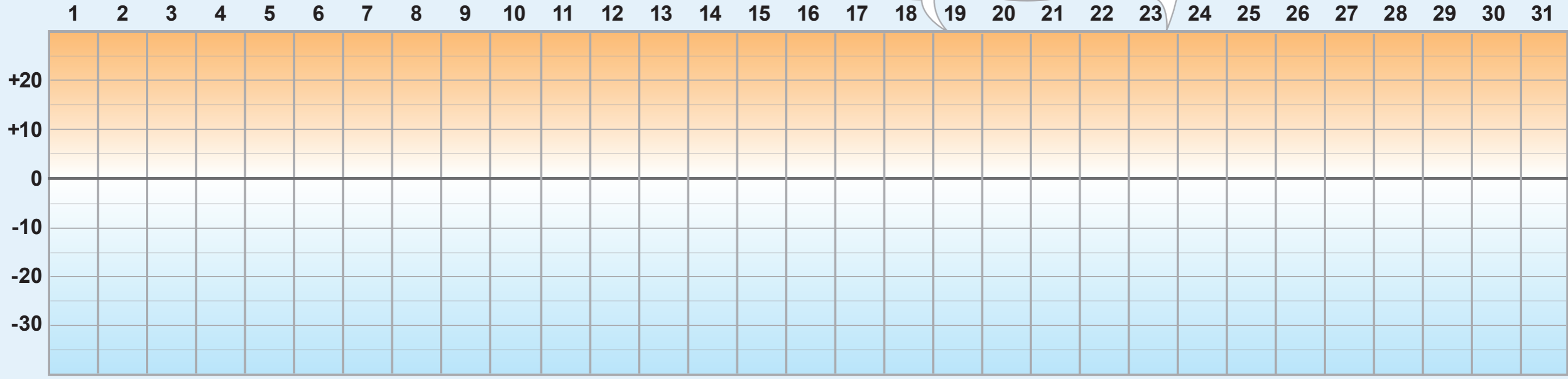
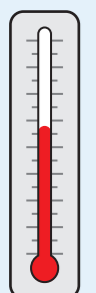
Minna Canth pei'vv

Ķidd'peeiv'vårstök, pei'vv da inn liâ seamma ku'kes tâä'v jännampäll-peä'lest.

Maa'lm čää'cpei'vv



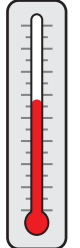
Nõmm: _____
Tu'tkķempäi'kk: _____
Tu'tkķeeme'e'kk: _____



Leäk-a vuäinnam njuä'mmel? Eu'n-ned muu jiijjad vuei'nnem eunn-sen!



PÄ'SSLAŠTTÂM-MANNU TUÂJ



Me'tted teemperatur da meärk taullõ'kke juõ'kk pei'v ceäklidõzzin. Piirâst ceäklidõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr.



Me'tted muõtti čingâl-vuõtt met-teemsaa'ggin da meärk taullõ'kke juõ'kk pei'v eu'n-nee'l ruõss seamma



Seu'rre âä'lm mannu da piirâst vuõigg pei'v päikka mannu kaart: ceälai le'be pie'll. Ho'hsse, koon ärra mään lij njeäk-kad.



Piirâst kuuskõõzz-miärkk tön pei'v päikka, kuä'ss liâ kuâsttjam mooččas kuuskõõzz.

Jue'jj vue'lnn ärrai ču'kk seamma peäkka mâ'te luâđast kuâsttje eeu'n. Eu'nned pie'kkid luâđast vuei'nnmin



LÄÄ'SSTUÂJJ: MUÕTTČÄ'LMM

Pâ'sslaštâm-mään lij ee'jj pukin jäänmõsân muõttjeei määnpâä'jj. Vaalmâšt jiijjad muõttčää'lm: Tuäj viõ'lgges põ'mmai čio'ggâst čio'kke koolm vuâra, čuõpp reunna luä'mid da ää'bled älg-greeu'nid. Ää'ved põ'mmai da piij muõttčää'lm seinna le'be ikkna.

4. Njuhččmään



Mikael Agricola pei'v



Loogg čeäkkli saaggid.

Nõmm: _____

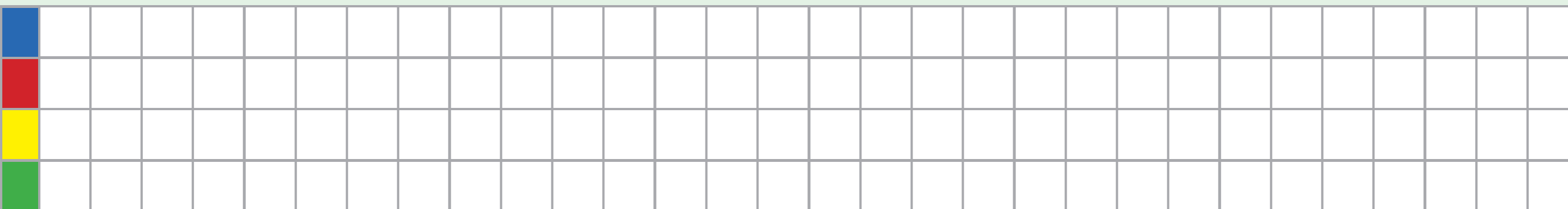
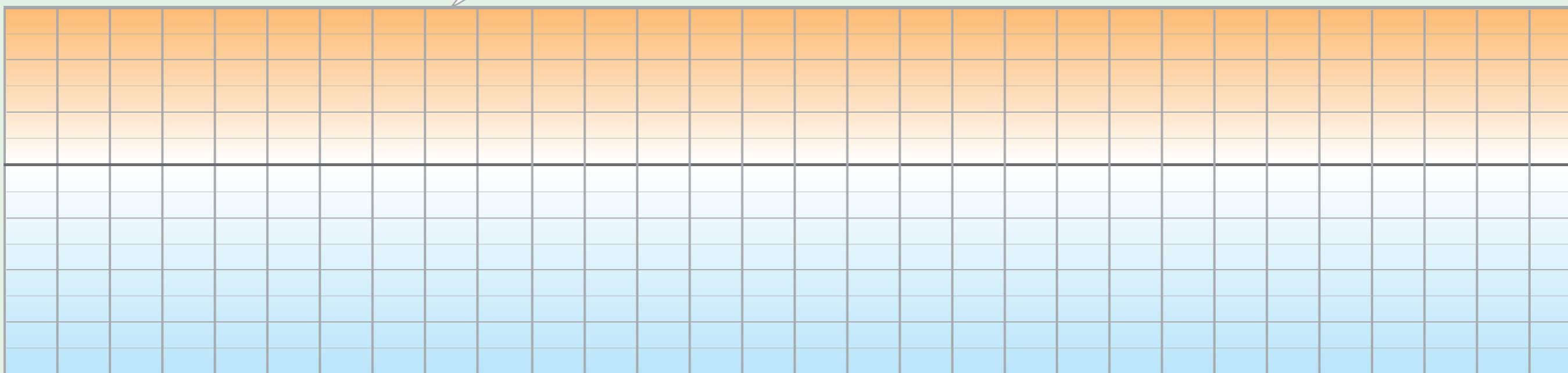
Tu'tkķempäi'kķ: _____

Tu'tkķeeme'e'kķ: _____

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



+20
+10
0
-10
-20
-30



NJUHCČMANNU TUÂJ



Me'tted temperatur da meärk taullõ'kķe juõ'kķ pei'v ceäklđõzzin. Piirâst ceäklđõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr.



Me'tted muõtti činġâl-vuõtt met-teemsaa'ġġin da meärk taullõ'kķe juõ'kķ pei'v eu'nee'l ruõss seämma



Seu'rre ââ'lm mannu da piirâst vuõigg pei'v päikka mannu kaart: ceälai le'be pie'll. Ho'hse, koon ârra mään lij njeäk-kad.



Piirâst puâjju lie'đđõz šõddmõš ä'mmlest puâjommlen da tõ'st oudâs lie'đsen.

Leäk-a vuäinnam njuä'mmel? Eu'n-ned muu jiiġjad vuei'nnem eunn-sen!



Jue'jj vue'Inn âarra ču'kķ seämma peäkka mâ'te luâđast kuâsttje eeu'n. Eu'nned pie'kķid luâđast vuei'nnmin



LÂÂ'SSTUÂJJ: LIE'ĐĐED PUÂJJU

Noorrâd puâjââusid räâ'ssletta, ko'st lij čää'cc. Seu'rre'ked, kuâ'ss lie'đđõz päccje.



6. Ķie' ssmään

Loogg čaakkli saaggid.



Vue'lj kue'l šee'l-
led. Loogg lââ'zz
vuäggampeei'vest
www.eräluvat.fi
-seidast

Luädlie'dđji
peeiv reiss

Ķie'sspeei'vjäärg-
lummuš, pei'vv lij
kuu'kkmös pood-
däst tââ'v jännam-
pällpeä'lest.

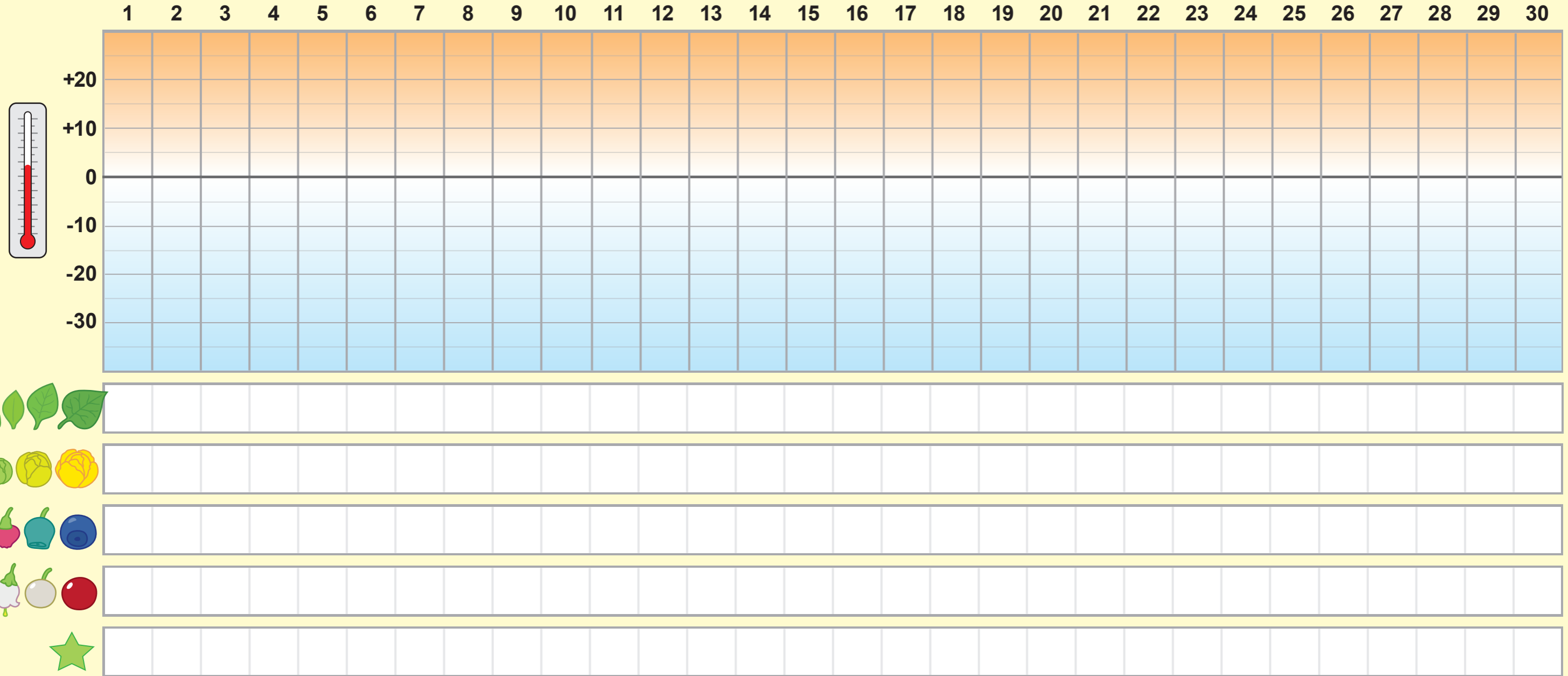
Evvan-
pei'vv



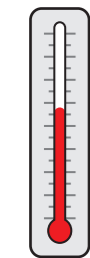
Nõmm: _____

Tu'tkķempäi'kk: _____

Tu'tkķeeme'e'kk: _____



ĶIE'SSMANNU TUÂJ



Me'tted
teemperatur
da meärk
taullõ'kke
juõ'kk peeiv
ceäklđõzzin. Piirâst
ceäklđõzzi pääi'k
joo'tti kâu'rr.



Piirâst sue'kkļõõst šõddmõš
u'cc ä'mmlest tiudd lõsttân.



Piirâst evvanpei'vpuäl šõdd-
mõš ommlest tiudd lieđđja.



Piirâst sââ'r šõddmõš lie'dđjest mue'rjjen.



Piirâst jõõnj šõddmõš lie'dđjest mue'rjjen.



Vaalâž ke'ddmää'rķest mākam-ne
rää'zz da piirâst tõn šõddâmpââ'j
taa'snin miõrkkum ceäggčõkka.

Leäk-a vuäinnam
njuä'mmel? Eu'n-
ned muu jiijjad
vuei'nnem eunn-
sen!



Jue'jj vue'Inn äärrai ču'kk seämma
peäkka mâ'te luädast kuästtje eeu'n.
Eu'nned pie'kkid luädast vuei'nnmin



**LÂÂ'SSTUÂJJ:
LIE'DĐED SÂÂ'R**

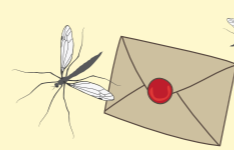
Noorrâd sââ'rrtõņsid rää'ssletta,
ko'st lij čää'cc. Seu'rrje'ked, kuäs's
lie'dđi päccje.



2007-2013 Euroopan aluekehitysrahasto

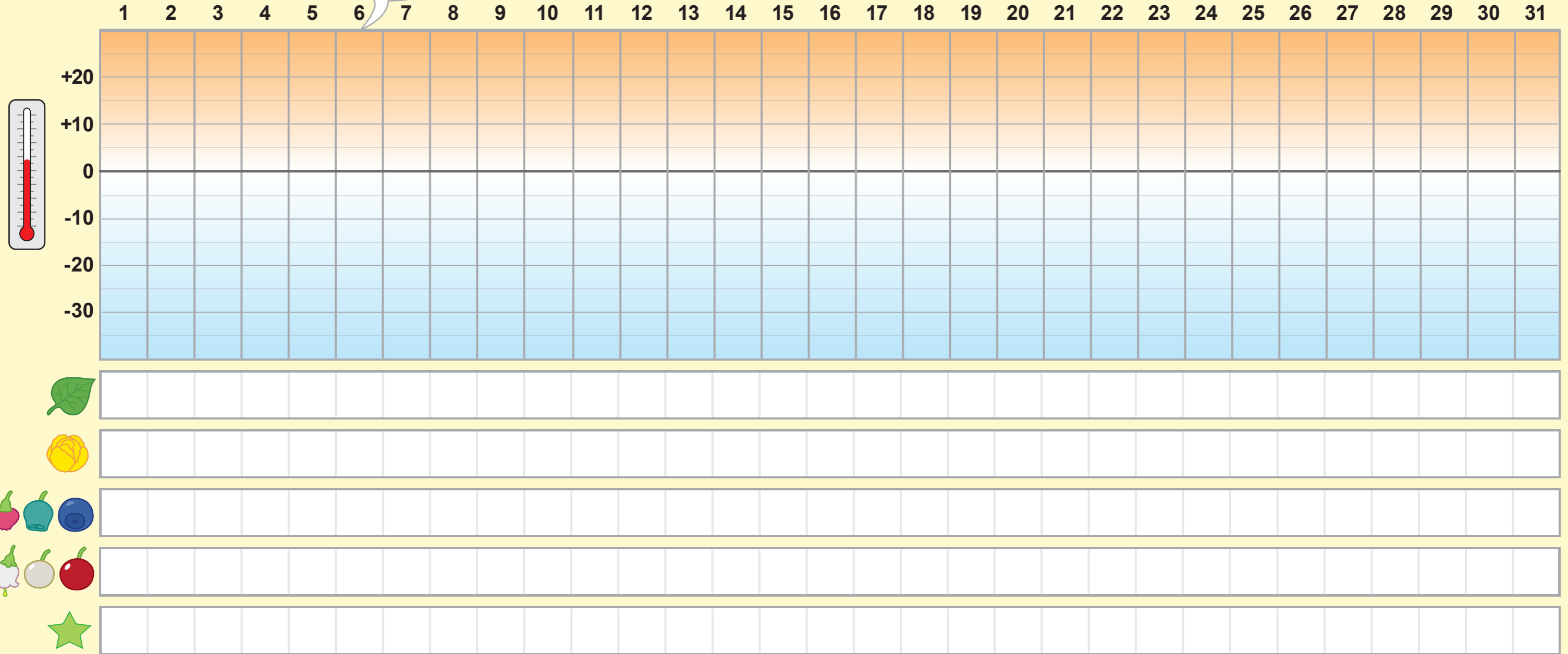
7. Sui'nnmään

Eino Leino
pei'vw



Loogg čäakli
saaggid.

Nõmm: _____
Tu'tkķempäi'kk: _____
Tu'tkķeeme'e'kk: _____



SUEI'NNMANNU TUÂJ



Me'tted
teemperatur
da meärk
taullõ'kke
juõ'kk peei'v
ceäklõõzzin. Piirâst
ceäklõõzzi pääi'k
joo'tti kâu'rr.



Seu'rre sue'kkõõst. Mu'vddem
tõt lij sui'nnmannust?



Seu'rre evvanpei'vvpuäl.
Mu'vddem tõt lij sui'nnmannust?



Piirâst sââ'r šõddmõš lie'đdjest mue'rjjen.



Piirâst jõõn šõddmõš lie'đdjest mue'rjjen.



Vaalâž ke'ddmää'rķest mākam-ne
rää'zz da piirâst tøn šõddampää'j
taa'snin miõrkkum ceäggčokka.

Leäk-a vuäinam
njuä'mmel? Eu'n-
ned muu jiijjad
vuei'nnem eunn-
sen!



Jue'jj vue'Inn årrai ču'kk seämma
peäkka mä'te luâđast kuâsttje eeu'n.
Eu'nned pie'kkid luâđast vuei'nmin

★ **LÄÄ'SSTUÂJJ:
TU'TKĶED TIU'RID**

Piijäd ke'ddmärkka jiijjad vaalšem
päikka viõ'lgges aunnaž. Vue'rde
siõmmna ääi'j, di vuâmmše'ped,
mä'htt jee'resnallšem tiu'r seivva
tõõzz. Tu'tkķe'ked šuu'reemsteehl
veäkka tiu'rid: mākam eeu'n,
mõõnnallsaž vardd, kâ'll jue'lj,
kâ'll tobddâmčue'rv? Piirâst jiijjad
tu'tkķeem tiu'rest pirstõk.

Kolarctic CBC
EU FINLAND NORWAY RUSSIA SWEDEN

Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus

Vipuvoimaa
EU:lta
2007-2013



Euroopan unioni
Euroopan aluekehitysrahasto

8. Pá'rggmään

Loogg čaäkkli saaggid.

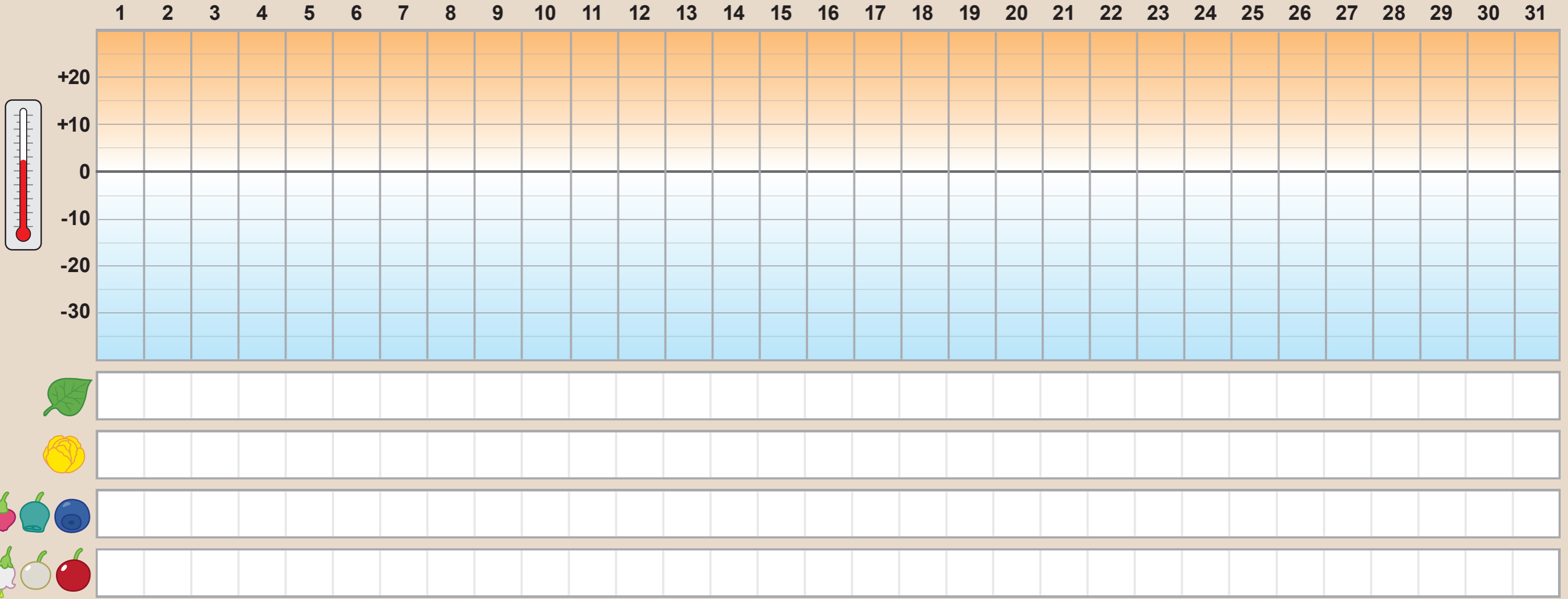


Lää'ddjännam luâđ pei'vv

Nõmm: _____

Tu'tkķempäi'kķ: _____

Tu'tkķeeme'e'kķ: _____



PÄ'RĞĜMANNU TUÄJ

Me'tted temperatur da meärk taullõ'kķe juõ'kķ peei'v ceäklđõzzin. Piirâst ceäklđõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr.

Seu'rre sue'kķlđõst. Mu'vddem tõt lij suei'nnmannust?

Seu'rre evvanpei'vvpuäl. Mu'vddem tõt lij suei'nnmannust?

Piirâst sââr šõddmõš lie'đđjest mue'rjjen.

Piirâst jõõņ šõddmõš lie'đđjest mue'rjjen.

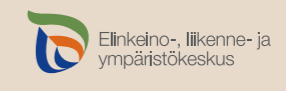


Leäk-a vuäinnam njuä'mmel? Eu'n-ned muu jiijjad vuei'nnem eunn-sen!

Jue'jj vue'Inn âarrai ču'kķ seämma peäkka mâ'te luâđast kuâsttje eeu'n. Eu'nned pie'kķid luâđast vuei'nnmin

LÄÄ'SSTUÄJJ: SÄÄ'RRSUÖNN

Neel sõõ'rid suei'nnvuäšš pee'-relsuõn ma'lle. La'skķed, kâ'll sââr suõ'ne čä'kķe. Gu suei'nn lij tiud, poor sõõ'rid njälggsânji da tue'jjed odđ pee'relsuõn.



9. Čõhčmään



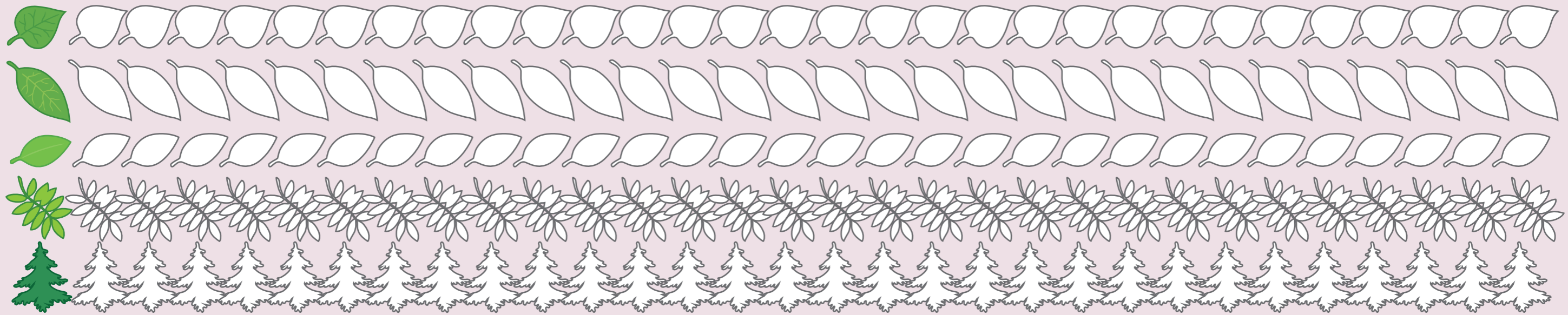
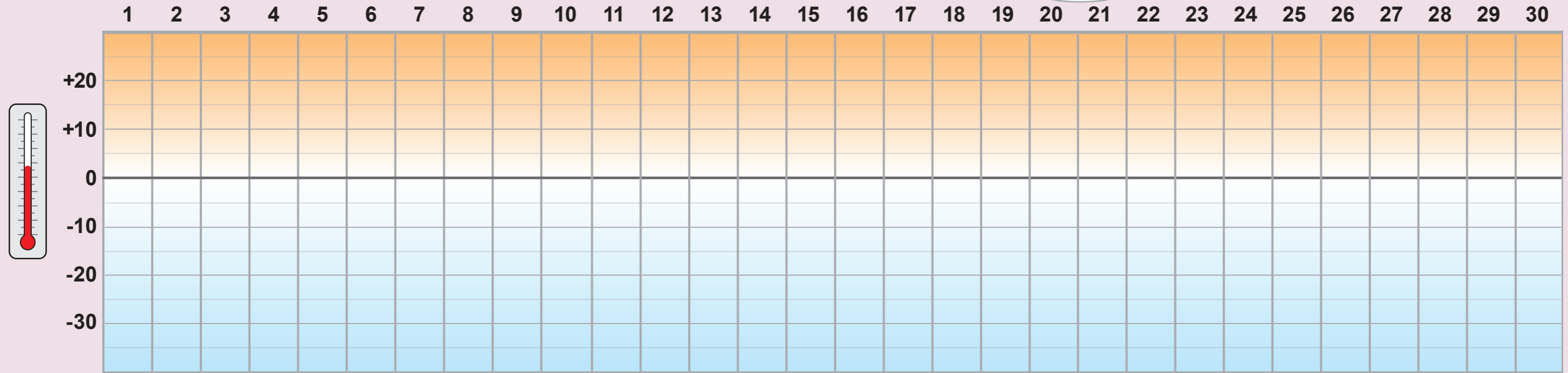
Loogg čeakkli saaggid.

Čõhčpeeivjäärglummuš, peivv da inn lja seämmaku'kes tää'v jännampällpeä'lest

Nõmm: _____

Tu'tkķempäi'kk: _____

Tu'tkķeeme'e'kk: _____



ČÕHČMANNU TUÂJ



Me'tted temperatur da meärk taullõ'kke juõ'kk peei'v ceäklidõzzin. Piirâst ceäklidõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr.



Eu'nned sue'kkilõöst tõn eunn-sen, gu tõt tõn peei'v lij.



Eu'nned puâjju lõöst tõn eunn-sen, gu tõt tõn peei'v lij.



Eu'nned sää'r lõöst tõn eunn-sen, gu tõt tõn peei'v lij. Tu'tkķed, võl-a sää'rest liâ mue'rj? Njââ'dd, liâ-a tõk võl poor-teei? Jõs tõk njâ'dde hue'nes smakk-si'žžen, mâ'st arv-lak tõn šõddâm?



Eu'nned rää'sn lõöst tõn eunn-sen, gu tõt tõn peei'v lij.



Eu'nned kuõzz tõn eunn-sen, gu tõt tõn peei'v lij.

Leäk-a vuäin-nam njuä'mmel? Eu'n-ned muu jiijjad vuei'nnem eunn-sen!



Jue'jj vue'Inn äärrai ču'kk seämma peäkka mâ'te luâđast kuâsttje eeu'n. Eu'nned pie'kkid luâđast vuei'nmin



LÂÂ'SSTUÂJJ: KEÂRÕGG EEU'N

- 1) Noor eunnas lõõstid da tuõjjs-tõõl tõin jiijjad keârõktaaul.
- 2) Noor jee'reseunn-said lõõstid da pij tõid paaldi nu't, što eu'nn vaajtâll occnjai occnjai vi'skķes eeu'nest ruõ'pses eunna.

12. Jooulmään

Jiõččažvuõtt-



Loogg čeäkli saaggid.

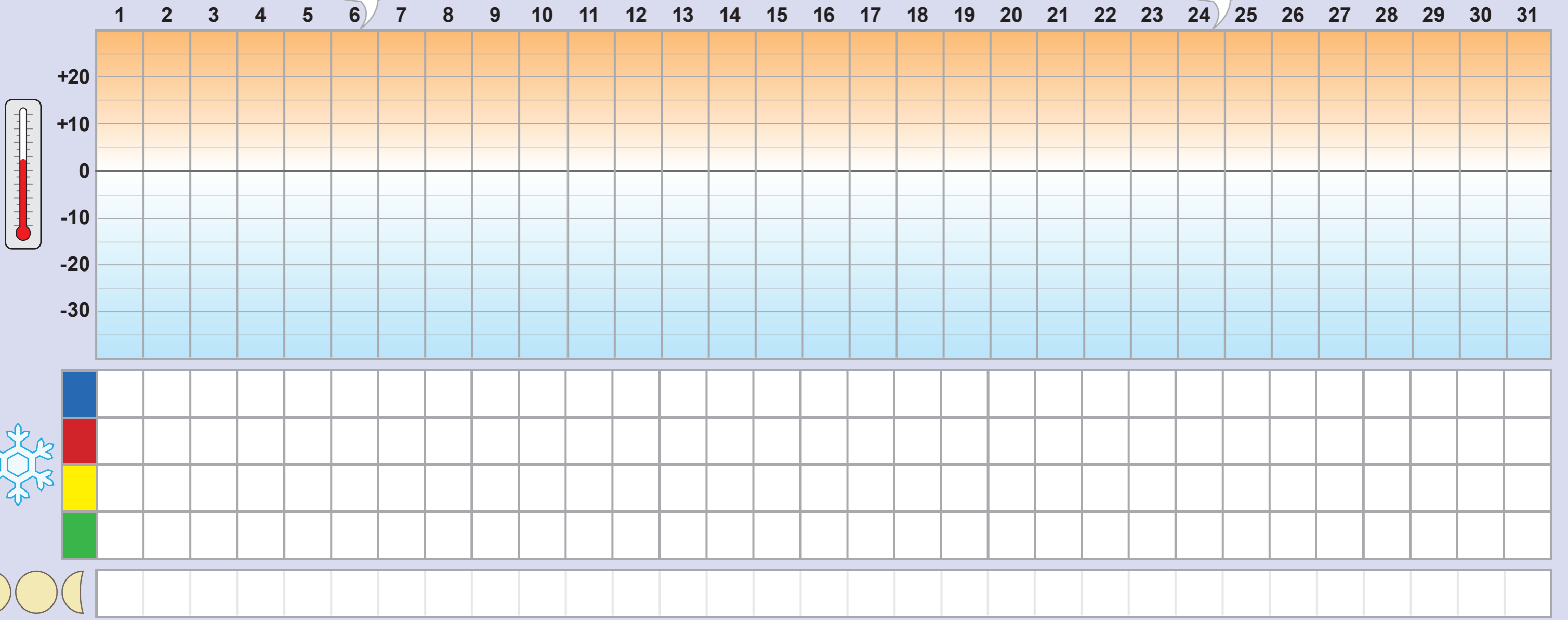


Tä'lvpeei'vjäärg-lummuš, pei'v lij pukin vuä'nksumus tâä'v jännam-pällpeä'lest.

Jooul-käänan





Nõmm: _____
 Tu'tkķeempäi'kk: _____
 Tu'tkķeeme'e'kk: _____



JOOULMANNU TUÄJ

 Me'tted teemperatur da meärk taullõ'kke juõ'kk peei'v ceäklõõzzin. Piirâst ceäklõõzzi pääi'k joo'tti kâu'rr. kâu'rr.

 Me'tted muõtti čingälvuõtt metteemsaa'ggin da meärk taullõ'kke juõ'kk peei'v eu'nnee'l ruõss seämma eeu'nin. eeu'nin.

 Seu'rre ää'lm mannu da piirâst vuõigg peei'v päikka mannu kaart: ceälai le'be pie'll. Ho'hsse, koon ärra mään lij njeäkkad.

Jooul älldan. Le'čči-a äi'gğ tuejjeed jooulčiištmõš. Oo33 nõkam čâäpp siõrrkaau'nid, koi-vui'm jiõk teänab siõr da skiänk koozz-ne noorõ'sse le'be kâärvtumšä.

Leäk-a vuäinam njuä'mmel? Eu'nned muu jiijjad vuei'n-nem eunnsen!



Jue'jj vue'lnn äärrai ču'kk seämma peäkkä mä'te luäđast kuäštje eeu'n. Eu'nned pie'kkid luäđast vuei'nnmin.

★ LÄÄ'STUÄJJ: MUÕTTVIÄRSTÕÖZZ RAAJIMÕŠ
 Põ'mmaičuu'kķest čuõppät pä'jj- da vue'l-lvuäđd voo'ps meädda. Lää'ssen čuu'kk õhtt čiokk čuõppät äävai. Kuäđđjam teäll meä'tled nue'r le'be ree'men veäkkä ceäggad haa'lum päikka da kuäivat tiud muõtti. Muõtt tuõlmät kiiđdsân teä'ddee'l kiõdin le'be hä't taancee'l. Gu vuõrmm lij tiud teä'ddum muõtti, ää'veet nue'r da luä'ptet põ'mmaivuõrmm. Ää'n vuäinak päi tuejjuum suäppi ma'lle muõttkääu'n, ko'st vuäitak ä'lğged tuejjeed viärstõõzz. Vuäitak rajsted hä't-i jiijjad jooulkuõzz!